

ANLEITUNG

Funktionsweise der Solarleuchte

Tagsüber lädt das Solarpanel die interne wiederaufladbare Batterie auf. Bei Nacht schaltet die Leuchte automatisch ein. Wie lange die Leuchte eingeschaltet bleibt, hängt vom Standort sowie von den Wetter- und Lichtbedingungen ab.

Wahl des richtigen Standorts

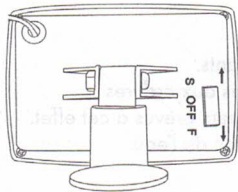
Wählen Sie einen Standort, an dem das Solarpanel während mindestens 6 Stunden direktes Sonnenlicht erhält. Die Solarleuchte sollte nicht in der Nähe einer anderen Lichtquelle wie etwa Strassenlampen positioniert werden. Dies kann verhindern, dass sich der Lichtsensor bei Dämmerung einschaltet.

Einsatz der Solarleuchte

Wählen Sie einen Standort mit offenem Boden und maximalem Sonneneinfall für das Solarpanel.

Stossen Sie die Erdspeisse (einen Spiess pro Solarpanel) in den Boden.

Auf der Rückseite des Solarpanels befindet sich ein Schalter (siehe Abbildung unten). Bringen Sie den Schalter auf „S“ (ständige Beleuchtung) oder „F“ (blinkende Beleuchtung), um das Solarpanel aufzuladen. Bei Nacht schaltet die Leuchte automatisch ein. Befindet sich der Schalter auf „OFF“, sind Leuchte und Ladefunktion ausgeschaltet.



Falls sich die Leuchte nach 6-stündiger Ladezeit des Panels nicht einschaltet, prüfen Sie Folgendes:

- Achten Sie darauf, dass sich das Solarpanel an einem sonnigen

Standort befindet, wo es sich während des Tages ausreichend aufladen kann.

- Vergewissern Sie sich, dass das Solarpanel frei von Schmutz oder Verunreinigungen ist.
- Achten Sie darauf, dass sich das Panel nach dem Aufladen in einer dunklen Umgebung befindet. Die Leuchte wurde für den Einsatz nach dem Eindunkeln konzipiert.

ERSATZ DER BATTERIEN

Wiederaufladbare Ni-MH-AA-400 mAh-Batterie ist im Lieferumfang enthalten und bereits installiert

1. Funktioniert die Leuchte nach längerem Einsatz nicht mehr, muss unter Umständen die Batterie ersetzt werden.
2. Vor dem Batterienwechsel die Leuchte ausschalten, indem der Schalter auf „OFF“ gebracht wird.
3. Zum Öffnen des Batteriefachs (auf der Rückseite des Panels) entfernen Sie die 4 Schrauben auf dem Batteriegehäuse (Schraubenzieher nicht im Lieferumfang enthalten). Batterie mit einer neuen wiederaufladbaren Batterie gleicher Art und Stärke (Ni-MH AA 600 mAh) ersetzen.
4. Beim Einlegen der Batterien unbedingt Polaritätsangaben beachten.
5. NIE gleichzeitig Alkali-, Standard-Batterien (Zink-Kohle) und wiederaufladbare Batterien (auf Nickel-Kadmium-Basis) benutzen!
6. Die Batterie darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden, sondern muss gemäss den örtlichen Vorschriften dem Recycling zugeführt werden. Made in China

SICHERHEITSHINWEISE:

- Das Produkt ausserhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Batterien und Elektroteile nicht im Hausmüll entsorgen, sondern an dafür vorgesehenen Entsorgungsstellen.
- Batterien nicht mit Wasser in Kontakt kommen lassen.
- Vor Frost schützen.
- Im Winter nicht im Aussenbereich nutzen.

GB INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS

How the solar light works

During the day, the solar panel charges the internal rechargeable battery. At night, the light will automatically turn on. How long the light will stay lit will depends on its location, weather conditions and lighting availability.

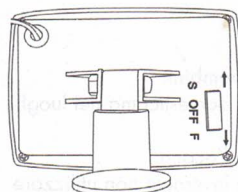
Choosing the right location

Choose an outdoor location where the solar panel will get at least 6 hours of direct sunshine. The solar light should not be placed near outside lighting such as street light. This can prevent the light sensor from turning on when it gets dark.

How to use the Solar light

Choose a place where the soil is soft and the solar panel can receive maximum sunlight. Insert the the stakes into the ground (one stake for the solar panel).

There is a switch located on the back of the solar panel (see below image). Move the switch to the “S” (solid light) or “F” (flashing light) position to charge the solar panel. At night, the light will automatically turn on. Move the switch to the “OFF” position and the light will turn off as well as it’s charging capability.



If the light does not turn on the solar panel has been charged for 6 hours, check the following:

- Make sure the solar panel is placed in a sunny location that gets

plenty of charge during the day.

- Check to make sure the solar panel is clean from any dirt or debris.
- Make sure the solar panel is placed in a dark environment after being charged. The light is designed to work when the environment gets dark.

REPLACING BATTERIES

Ni-MH AA 400 mAh rechargeable battery is included and already installed

1. If the solar light stops working after it has been used for a long period of time, the battery may need to be replaced.
2. Make sure the solar panel is set to the „OFF“ position before attempting to change the battery.
3. You may open the battery cover (back of solar panel) by removing the 4 screws (screwdriver not included) on the battery cover. Replace the batteries with a new rechargeable battery of the same type and strength (Ni-MH AA 600mAh).
4. Always install batteries according to the polarity markings.
5. DO NOT mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadium) batteries together.
6. The battery cannot be thrown away into normal waste. It must be recycled in a suitable recycle bin locally. Made in China

SAFETY INSTRUCTIONS:

- Keep the product out of the reach of children.
- Do not dispose of batteries and electrical parts in household waste, but at disposal points provided for this purpose.
- Do not allow batteries to come into contact with water.
- Protect from frost.
- Do not use outdoors during the winter.

MODE D'EMPLOI

Fonctionnement de la lampe solaire

Pendant la journée, le panneau solaire charge la pile rechargeable interne. La nuit, la lampe s'allume automatiquement. La durée d'éclairage dépend de l'emplacement, des conditions météorologiques et de l'ensoleillement.

Choisir le bon emplacement

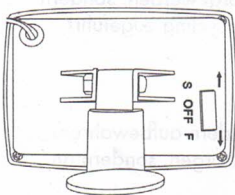
Choisir un endroit à l'extérieur où le panneau solaire peut capter au moins 6 heures de lumière solaire directe. La lampe solaire ne doit pas être placée près d'un éclairage extérieur tel qu'un réverbère. Cela peut empêcher le capteur de lumière de s'allumer lorsque la nuit tombe.

Comment utiliser la lampe solaire

Choisir un emplacement avec un sol mou et où le panneau solaire peut capter suffisamment de lumière solaire.

Planter les piquets dans le sol (un piquet pour le panneau solaire).

À l'arrière du panneau solaire se trouve un bouton (cf. image ci-dessous). Déplacer le bouton vers la position « S » (lumière solide) ou « F » (lumière clignotante) pour charger le panneau solaire. La nuit, la lampe s'allumera automatiquement. Déplacer le bouton vers la position « OFF » et la lampe tout comme sa fonction de charge resteront éteintes.



Si la lampe ne s'allume pas alors que le panneau solaire a

été alimenté pendant 6 heures, vérifier les points suivants :

- S'assurer que le panneau solaire se trouve à un emplacement ensoleillé, lui permettant de se charger suffisamment au cours de la journée.
- S'assurer que le panneau solaire ne soit pas recouvert de saletés ou de débris.
- Placer le panneau solaire dans un endroit sombre après l'avoir chargé. La lampe a été conçue de manière à ce qu'elle s'allume automatiquement dans l'obscurité.

REMPACEMENT DES PILES

Pile Ni-MH AA 400 mAh rechargeable incluse et déjà installée.

1. Si la lampe solaire ne fonctionne plus après une longue durée d'utilisation, il se peut que la pile doive être remplacée.
2. S'assurer que le bouton du panneau solaire se trouve sur la position « OFF » avant de charger la pile.
3. Le couvercle du compartiment à piles (à l'arrière du panneau solaire) peut être ouvert en retirant les 4 vis se trouvant dessus (tournevis non inclus). Remplacer les piles usagées par des piles neuves rechargeables du même type et de la même puissance (Ni-MH AA 600mAh).
4. Installer les piles conformément aux symboles de polarité.
5. NE PAS combiner des piles alcalines, standard (carbone – zinc) ou rechargeables (nickel – cadmium).
6. Les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles doivent être déposées dans des conteneurs prévus à cet effet pour être recyclées. Fabriquée en Chine

Consignes de sécurité :

- Conserver le produit hors de la portée des enfants.
- Ne pas jeter les piles et les pièces électroniques aux ordures ménagères, mais les déposer dans des conteneurs prévus à cet effet.
- Ne jamais laisser les piles entrer en contact avec de l'eau.
- Protéger du gel.
- Ne pas utiliser à l'extérieur en hiver.

I ISTRUZIONI

ISTRUZIONI

Come funziona la lampada solare

Durante il giorno il pannello solare ricarica la batteria interna ricaricabile. Di notte la lampada si accende automaticamente. La durata dell'accensione dipende dalla sua ubicazione, dalle condizioni meteorologiche e dalla presenza di radiazioni e luce.

Scelta dell'ubicazione giusta

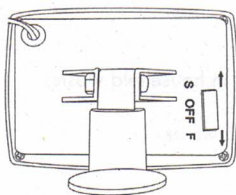
Scegliere un luogo in esterni dove il pannello solare possa ricevere almeno 6 ore di irradiazione solare. La lampada solare non dovrebbe essere collocata in prossimità di altra forma di illuminazione esterna come i lampioni stradali. Questo impedisce al sensore di accendersi quando si fa buio.

Come usare la lampada solare

Scegliere un luogo dove il suolo sia morbido e il pannello solare riceva la massima irradiazione solare.

Piantare i paletti nella terra (un paletto per pannello solare).

Vi è un interruttore sul retro del pannello solare (vedi immagine sotto). Spostare l'interruttore su S (luce continua) o su F (luce intermittente) per caricare il pannello solare. Di notte la lampada si accenderà automaticamente. Spostare l'interruttore su OFF e la lampada si spegnerà insieme alla sua attività di ricarica.



Se la lampada non si accende e il pannello solare è stato in

carica 6 ore, controllare gli elementi di seguito indicati.

- Assicurarsi che il pannello solare sia collocato in una posizione esposta al sole in modo che si possa caricare al massimo durante il giorno.
- Controllare che il pannello solare sia libero da sporco o sassi.
- Assicurarsi che dopo essere stato ricaricato, il pannello solare sia posto in un luogo buio. La lampada è stata progettata per l'impiego nelle ore di buio.

SOSTITUZIONE BATTERIE

La batteria ricaricabile Ni-MH AA 400 mAh è inclusa e già montata.

1. Se la lampada solare non viene più utilizzata dopo essere stata in funzione per un lungo periodo di tempo, è possibile che poi la batteria debba essere sostituita.
2. Prima di procedere alla sostituzione della batteria assicurarsi che il pannello solare sia in posizione OFF.
3. Svitare le 4 viti (il cacciavite non è incluso) e poi rimuovere il coperchio (sul retro del pannello solare) del vano batterie. Sostituire la batteria con una nuova batteria ricaricabile dello stesso tipo e potenza (Ni-MH AA 600 mAh).
4. Collocare sempre la batteria secondo le marcature della polarità.
5. NON usare mai insieme batterie alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili (nichel-cadmio).
6. La batteria non deve essere gettata nei rifiuti domestici. Essa deve essere consegnata per il riciclo negli appositi raccoglitori distribuiti localmente. Made in China

Indicazioni per la sicurezza

- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Non gettare batterie e parti elettriche nei rifiuti domestici ma nei luoghi di smaltimento predisposti a questo fine.
- Impedire che le batterie entrino in contatto con l'acqua.
- Proteggere le batterie dal gelo. Nella stagione invernale non utilizzare in esterni.